June 24th 1998

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/203

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Mayor Valles seeks Federal Empowerment Zone for San Bernardino

When Judy Valles was campaigning for mayor, several knowledgeable individuals suggested that when elected, she look into the feasibility of having the city declared an empowerment zone.

On June 16, the William C. Velasquez Institute, with the City of San Bernardino and Southern California Edison, as co-sponsors, presented the San Bernardino Economic Strategies Seminar at the Radisson Hotel, attended by over 200 business, community and neighborhood persons.

Mayor Valles welcomed the attendees and spoke on the urgent need for the city to develop and implement immediate economic goals and objectives prior to entering the 21st Century. “Every one of us must be involved in the economic renaissance of our city,” she said.

“Our plan to petition the state and federal government for designation as an Empowerment Zone must include comprehensive needs, including housing, transportation, education and other demographics supporting the needs of the city,” Valles added.

Frank Quevedo, Vice President for Equal Opportunity, Southern California Edison, stated that economic well-being for the city must also include the cooperation of corporations and utilities companies.

Anthony Munoz Special Day of Celebration

The City of Ontario, California will pay tribute to its own Anthony Munoz with a special day of festivities on June 26 to celebrate his upcoming induction into the Professional Football Hall of Fame.

Munoz, who was born and raised in Ontario, was a three sport star at the city’s Chaffey High School in the mid-1970’s. After an All-American college football career at USC where he led the Trojans to a national championship in 1978, the 6’6” 276 pound offensive tackle was selected as the third overall player in the 1980 professional football draft by the Cincinnati Bengals. He played 13 distinguished years for Cincinnati, including participation in two Super Bowls and nine Pro Bowls. On August 1 he will be formally inducted into the Professional Football Hall of Fame in Canton, Ohio - pro football’s highest honor.

The City of Ontario’s special activities on June 26 will include the formal retiring of Munoz’s high school football jersey number at a school assembly at Chaffey High School, a park dedication in northwest Ontario in his honor, and a special tribute dinner at the Ontario Convention Center that will pay homage to its own Anthony Munoz.

A number of sports celebrities, friends, and family of Anthony will be present at the tribute dinner whose proceeds will benefit the Chaffey High School Athletic Program.

“The City of Ontario is proud to salute Anthony Munoz with a special day in his honor,” said Ontario City Councilman Gary C. Ovitt, chairman of the day’s formal activities. “He has done an excellent job representing our city through his activities both on and off the football field. He is a role model to the children of our community.”

“The whole city is buzzing with excitement about Anthony being chosen for induction into the Pro Football Hall of Fame,” said Ontario city councilman Alan D. Wapner. “We are looking forward to celebrating this prestigious honor with him.”
Boxer Calls for Community Police for Schools

Washington, D.C. - U.S. Senator Barbara Boxer (D-CA) today called on Attorney General Janet Reno to take immediate action to increase security on our Nation's school grounds.

In a letter to Reno, Boxer urged the Nation's top law enforcement officer to waive the local match requirement for Community Oriented Policing Services (COPS) grants to hire school based police officers.

Under this COPS program, communities receiving federal funds must provide a 25 percent local match, unless a special waiver is granted. Boxer wrote, "I believe the crisis of violence in our schools is so severe, and the need for national action is so compelling, that you should waive the match for all COPS positions in schools."

This week, Boxer also endorsed the Children's Gun Violence Prevention Act. The legislation, authored by Rep. Carolyn McCarthy (D-NY) and Sen. Edward M. Kennedy (D-MA) will provide a comprehensive approach to protecting our nation's children from gun violence by requiring safety locks and other "child proofing" features on handguns, holding adults responsible if their gun is used in an unauthorized way by a child, and developing a gun violence prevention curriculum for schools. "Put together, this is an action plan to move more community policing and more responsible gun ownership that will save children's lives," Boxer said.

Mayor Valles seeks Federal Empowerment Zone - From page 1

One of the many groups listening to speakers at the City of San Bernardino Economic Strategies Seminar is pictured above. (to tr) Is Antonio Gonzalez, President of WCVI, Martin Valdez, Assistant to the County Superintendent of Schools, Ralph Hernandez, Home Health Administrator-Medical Center, 3rd Ward Councilwoman Rita Arias and Frank Reyes, Assistant to the Chancellor, SBCCD.

In inland Empire Hispanic News

Community Calendar

Wednesday, June 24, 1998

WHAT'S HAPPENING IN THE INLAND EMPIRE

• The Riverside/San Bernardino Urban League will host the Third Annual Salute to Minority Males Luncheon on June 25, from 11:00 AM to 2:00 PM at the San Bernardino Hilton, 285 East Hospitality. $35 per person. For reservations call D. Bardo at (909) 682-2766.

• The Greater Moreno Valley Hispanic Chamber of Commerce is hosting a business mixer with the California Air National Guard Offices on June 25, 1998 at March Air Force Base, 1620 Grober St., Ste. 15, building 2270 from 5:30 to 7:30, with refreshments and raffles. For further information call at 1-800-633-2379 or (909) 685-8185.

• The Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce is co-hosting a business mixer with the Hacienda Del Rey Restaurant, on July 8, 1998, 1353 W. 6th Street, Corona on July 8, 1998 from 6 to 8. For further information call Tom Ruiz, President, at (909) 737-9440.
Edith Lara-Trad hands out immunization information to parents and children at the annual health fair.

California Highway Patrol was in full force handing out traffic information to young and old.

Mayor Judy Valles, a member of Kiwanis, volunteered her time at the annual health fair. Pictured (1 to r) is Ray Quinto, for whom the health fair is named and Frank Reyes.

Many women and children wait for examinations at the health fair where over xxxxx persons attended the annual event.

Community Hospital of San Bernardino volunteers testing families for sugar, cholesterol and high blood pressure at the Annual Ray Quinto/Kiwanis Health Fair.

Dr. Manuel Sosa checks for tooth imperfections at the Health Fair.

One of the many services provided was eye examinations. Dr. Curt Hoggarth is checking a patient's eyes.

Feeding the many volunteers at the health fair was (1 to r) cook assistants, Stephanie Ceréceres, Duane Powell, and Lou Gonzales, with head chef, Jaime Alvarez (center).

Pictured above (1 or r) is Cecilia Orona, Rosemary Rios and Virginia Cereceres who volunteered to register families at the Health Fair.

Handing out bicycle helmets at the health fair were Michael Trujillo and Ralph Hernandez, health fair coordinator.

At the Kiwanis meeting on Tuesday at Mitla's Cafe, Hernandez thanked the multiple agencies involved in the fair. "We had cooperation from the county medical center, health department, private medical services, Kaiser Permanente, Congressman George Brown, Assembly Joe Baca, Supervisor Jerry Eaves and Mayor Judy Vallez. Most importantly was the number of volunteers that were involved. We are very grateful for their participation," he said.

This year the annual event was named after Ray Quinto, a long time member of the Kiwanis and originator of the health fair. Quinto is currently a candidate for the 65th Assembly District.

This year the annual event was named after Ray Quinto, a long time member of the Kiwanis and originator of the health fair. Quinto is currently a candidate for the 65th Assembly District.

Ms. Anna Salinas, third grade bilingual teacher at Moreno Valley School District's Sunnymead Elementary School, recently held Career Week for her class. Engineers, fire persons, police persons and other professionals visit the class and spoke to the students on their respective careers, describing the educational requirements and other personal commitments necessary to achieve success. Visitations were coordinated by Mrs. Guadalupe Romero, school counselor, who works with K-5 students with social/emotional needs, former San Bernardino resident and member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino. Two of the visitors were Dr. Manuela Sosa, dentist, and Graciano Gomez, publisher of the Inland Empire Hispanic News, also Kiwanis members. Ms. Salinas is top left and Mrs. Romero is top right of picture. Photo by IEHN.
Smoke Has Left the Building - Or Has It?
Smoke-free night spot events: Local bars and restaurants participate without hesitation.
By Sonia J. Santiago, Community Health Worker

Ever since the law went into effect on January 1, 1998, all bars, taverns, and gaming clubs must become smoke-free. Well, this may be the law, but between you and me there are still those who feel they are exempt from it. Maybe they fear the loss of one or two clients who smoke and are probably not aware of the fines under Labor Code section 6404.5. But, to threaten and intimidate someone, whether they own a business or not doesn’t help to build a relationship. So, in order to make the transition a smooth one, Libreria Del Pueblo, Inc., a non-profit community-based organization in San Bernardino, is hosting smoke free night spot events in local bars and restaurants that have a bar, to better familiarize the present owners, customers and new clientele to the law and a smoke free environment.

Recently a smoke free event was held at “Red Dog” located on Mount Vernon Ave. This bar was built in the 1940’s and not until this year did it have its first smoke free environment? The owner, Benjamin Felix, has for eight years managed his business successfully, but was full of questions regarding California’s Smoke-Free Workplace Law. It didn’t make sense to him why the law had changed when for years people have associated smoking and drinking with bars. What he didn’t know was the overwhelming scientific evidence that exposure to secondhand smoke poses serious health risk, and experts have concluded that there is no safe level of exposure, nor the technology to remove the gases and tar particles from indoor environments.

We can ignore the facts that diseases caused by secondhand smoke are preventable. That’s right, PREVENTABLE! Or we can support it by attending smoke free night spot events, promote and travel in smoke free flights, sign petitions or be an advocate for a smoke free environment.

Libreria Del Pueblo, Inc. promotes and educates the community to make health “a joyful expression of life.” “Unidos En Acción”, the Tobacco Prevention Program, is one of the main services of this agency which is funded by Proposition 99, a tobacco tax initiative. For information contact Sonia Santiago at (909) 381-6566.

Sonia Santiago, left, Community Health Coordinator with the Libreria Del Publo, a community-based organization, presented a certificate of recognition to Benjamin Felix, right, owner of the Red Dog, located on Mount Vernon Avenue, San Bernardino. Felix is one of many tavern owners who is enforcing the smoke free program in bars and taverns.

Venegas - Volunteer-of-the-Year

Frances Venegas, was born and raised in S. Bernardino. While a student at Serrano Middle School, San Bernardino, Frances was getting into trouble at school and home as the result of becoming overwhelmed with Severe Emotionally Disturbed (SED), Attention Deficit Disorder (ADD) and Dyslexic.

A change started taking place and Frances then realized that fighting was not getting her anywhere. She sought the help of her mother, Patricia Deihm, and at the time, Vice Principal, Dr. Dunce DeBruhl, and teachers Lisa Rose and Percillia Gallardo, and a special person, Patricia Daniels.

Frances began to successfully change rapidly with the support of those professionals and graduated from Pacific High School in June, 20, 1996.

After graduating, Frances volunteered at Rio Vista Elementary School in 1996-97 and has since been a tremendous influence on the children. In 1997, Frances was awarded “Volunteer of the Year” for the many hours that she willingly and unfailingly gave to the school and children.

Frances has written many poems and short stories and has shared them with the school staff, which has had a morale-building effect.

The following poem was written by Frances Venegas on April, 30, 1998.

"What you mean" By Frances Venegas 4/30/98

To a hurting child
You’re always so understanding
You always know
Just what to say
To get a smile
And brighten a day
To a troubled teen
You are a positive influence
And you have much patience
With a young adult
You share your wisdom
And you’re a great strength
You do so much for others
You’ll never know
Just how much you mean
And to every life you enter
Whether it’s a child, teen or young adult.
You’re an inspiration
And I know in my heart
That because of you
Making a difference
There will be many
Children, teens and young adults
Who will grow up to be great things

To get a smile
To a hurting child
Just what to say
To a troubled teen
To a young adult
To every life you enter
Whether it’s a child, teen or young adult
You’re an inspiration
And I know in my heart
That because of you
Making a difference
There will be many
Children, teens and young adults
Who will grow up to be great things

Anheuser-Busch Sales Company
San Bernardino • Riverside

Local News Briefs

Wednesday, June 24, 1998

First Time Homeowners

The City of Rialto’s A.R.R. (Acquisition, Rehab, and ReSale) Program is providing an opportunity to Low-Income families who are seeking to become home owners for the first time and need mortgage down payment assistance.

The homes are under the A.R.R. Program and are available to low to moderate income families. These homes are acquired from HUD and completely renovated. The City of Rialto also provides a Mortgage Assistance Program (MAP) to eligible low to moderate income families to help them in the purchase of an A.R.R. home.

This Program provides a HUD acquired home and is fully renovated throughout the interior, (new carpet, painted walls, kitchen cabinets, flooring, new plumbing, new electrical, etc.) and exterior renovation (new stucco, painting, landscaping, fencing, light garage doors, sprinkler system, etc.).

At the present time, there are approximately 17 properties that are submitted for acquisition from HUD.

The City of Rialto’s Redevelopment Agency and Alvarez & Associates is inviting the public to an “Open Home and Parade of Home’s Tour” begins at 164 W. Voden, Rialto, on June 25, 1998 from 2 to 4 PM, refreshments will be served.

For further information, contact Angie Salas-Dark, Housing Coordinator, at (909) 820-2664 or E-mail: angie@cr.rialto.ca.us.

School Free & Reduced Meals

For students attending San Bernardino City Unified School District schools:

Federal and State regulations require a new meal application for all eligible households for the 1998/99 school year. Only one application per household will be required during the 1998/99 school year - even when students in the household attend different schools. 1998/99 application forms will be White with Red ink. Both English and Spanish applications and letters have been included on one sheet.

The Board of Education has waived the fee for reduced price lunches for the 1998/99 school year, therefore, students eligible for reduced price meals will receive their meals for free.

The new 1998/99 meal application forms are available at all school sites.

Advertise in the
Inland Empire
Hispanic News
(909) 381-6259

Anheuser-Busch Sales Company
San Bernardino • Riverside

"What you mean"

By Frances Venegas 4/30/98

To a hurting child
You’re always so understanding
You always know
Just what to say
To get a smile
And brighten a day
To a troubled teen
You are a positive influence
And you have much patience
With a young adult
You share your wisdom
And you’re a great strength
You do so much for others
You’ll never know
Just how much you mean
And to every life you enter
Whether it’s a child, teen or young adult.
You’re an inspiration
And I know in my heart
That because of you
Making a difference
There will be many
Children, teens and young adults
Who will grow up to be great things

Advertise in the
Inland Empire
Hispanic News
(909) 381-6259
Does California really need another long distance company?

Not if it's just another long distance company.

Pacific Bell is working with the California Public Utilities Commission, so that we can provide long distance service to Californians. Why? Because we want you to have a better choice in long distance companies. So this is what we at Pacific Bell Long Distance intend to do: we promise to provide the same high-quality, friendly service that you've received for local. We promise to offer simple, competitive rates for everyone. We promise we won't bug you with gimmicks or fine print or funny math. And we promise to make things easy, by creating a convenient source for all your local and long distance needs. We promise, we will be a different kind of long distance company.
The Ruiz family, pictured above, have recently moved into their newly purchased home in Rialto through a joint Alvarez and Associates and City of Rialto ARR Program.

Pablo Vasquez Ruiz and his wife, Raquel, fulfilled their dream of owning their home when the family moved into an ARR home at 164 West Vadden Street, Rialto.

"For ten years since we came to this country, we dreamed and worked hard to own our home," Ruiz said in an interview, speaking in Spanish. "This is the beginning for us, especially for our children." The children are Pablo, 9, Wendy, 5 and Marvel, 4.

Ruiz works nights at Eagle Roofing and Tile in Rialto. He said that a co-worker told him about the program to buy homes through a buyer's program. After looking at several homes, they selected the present home, which was in the process of being rehabilitated. Working with Alvarez and Associates, the prime contractor, the home was rebuilt to their (Ruiz) specifications.

Alvarez and Associates is the originator of the ARR concept, in which they buy houses, which are completely rehabbed, and sold directly to home buyers, in conjunction with the respective city's redevelopment agency.

On June 25, 1998, the City of Rialto and Alvarez and Associates are hosting an open house at the Ruiz home, 164 West Vadden, Rialto, from 2 to 4 PM. The public is invited.

For further information, call at (909) 820-2664.

Requesting Sub-Bids from qualified MBE, WBE and OBEs:
Subcontractors and suppliers for the hauling, trucking, office clerical, lab work, computer equipment, service and supplies, compost brokers, field workers, and heavy equipment operators.

For the Off Site Reuse of Digested, De-Watered Sewage Sludge from the City of San Bernardino Water Reclamation Facility.

Contact:
Saltdale Farms,
An Equal Opportunity Employer
P.O. Box 277
Buellton, Ca. 93427
(805) 688-4922 phone
(805) 688-8742 fax

We will assist interested MBE, WBE and OBE in obtaining bonds, lines of credit, and or insurance if necessary. A copy of proposal is available in our office or the City of San Bernardino. Spec.#1271

When you want to reach the Inland Empire Hispanic Communities
Advertise in the Inland Empire Hispanic News
(909) 381-6259

Ruiz family moves into Rialto home rehabilitated by ARR & Alvarez & Associates

The San Bernardino County Social Services Group (SSG) invites proposals from qualified organizations to provide transportation services for foster care teens in the County's Independent Living Program (ILP).

The award of contracts will be contingent upon the successful applicant organization's ability to transport ILP participants to classes and other program events in an efficient and cost-effective manner. The proposal system must be consistent with the requirements as described in RFP 98-03.

Selected proposals will be funded through federal allocations to the County designated for ILP services.

Copies of this RFP may be obtained at the San Bernardino County Social Services Group - Contract Administration, 150 S. Lena Road, San Bernardino, CA 92415-0515.

A mandatory proposal conference will be held at this location on Thursday, July 9, 1998, at 9:00 a.m.

Proposals must be received prior to 3:00 p.m., Wednesday, August 5, 1998.

For further information, please contact Doug Moore, Contract Specialist, at (909) 388-0296 or fax (909) 388-0233. (dmoore@dpss.co.sanbernardino.ca.us)

Request for Proposals
Transportation of Independent Living Program Foster Care Teens
(RFP SSG 98-03)

Tour join our news ¢st to become a member of the San Bernardino News, a new and exciting online newspaper.

Subscribe to San Bernardino News

New Customers Only

COUPON

Success in life starts with success in School

Enjoy a Safe & Sane July 4th

Help Wanted
For Construction
Dry Wall Hangers/Tapers
Wanted. Sea Jason/Health Care Developers
Phone 760-244-4023

SUSIE'S BEAUTY SALON
20 Year's Experience
Expert Hair Care & Coloring

SHAMPOO Style, Cut & Blow Dry $15.00
New Customers Only

Color/Frosting $24.00
Spiral Perm $40.00

WALK IN WELCOME Mon-Fri 9 a.m. - 7 p.m.
Sat 10 a.m. - 2 p.m.
Sun 10 a.m. - 5 p.m.

Wincraft, Inc.
823-4969
8645 Whittier Blvd., Whittier, CA 90602

Nellie's Beaauty Salon

Color/Frosting
Spiral Perm
Shoulder Length

$18.00

$5.00

$8.00

New Customers Only

Across from Chase Bank

"The only way to do great work is to love what you do. If you haven't found it yet, keep looking. Don't settle. As with any relationship, the more you invest in it, the more you will get out of it." - Steve Jobs

SUCCESS IN LIFE STARTS WITH SUCCESS IN SCHOOL
Some exp. working w/children in health services environment is desirable. Add/col level college work in child growth or related field is desirable. Current certificates: American Red Cross First Aid or equiv. AND American Red Cross CPR or equiv. including infants, children, & adults. Certificates must be submitted w/application. Valid Calif driver's license & proof of liability insurance. Personal auto for job related travel.

EDUCATION ASSISTANT (VISUAL ARTS) $7.98 to $11.90 per hr.

Two yrs pd exp. in any of visual arts or combination thereof. (Substitution: 21 semester units or equiv. college/university level course work in art) May be sub for one yr required exp. 42 semester units of course work for 2 yrs. required exp. Valid Calif driver's license & auto liability insurance. Required to attend evening/after hours public performance and/or student exhibitions. Personal auto to transport students & materials to/from display sites.

FAMILY SUPPORT WORKER $9.78 to $11.90 per hr.

One yr exp. performing duties involving school-community liaison matters or significant contact with parents/co perceptions academic progress. Valid Calif driver license's license & insurance. Personal auto for job related travel.

INSTRUCTIONAL ASSISTANT (SEVERELY IMPAIRED) $9.78 to $11.90 per hr.

One yr exp. in one of the following in which direct services to persons with illnesses are provided: instructional, rehabilitation, counseling, employment, personal care & transportation services. Certain positions require more than average strength & stamina to lift, carry & maneuver & otherwise service witnesses mobility impairment & who are adults in age & size.

MAINFRAME OPERATIONS SCHEDULER $2,599.34 TO $3,053.00 per mon.

Any combination of full-time pd mainframe computer operations or computer operations scheduling exp in IBM ESA 9000 Model 150 (or comparable system) environment, totaling 2 yrs AND 12 semester units of college courses in computer/information management science or closely relate field, including COBOL.

ENERGY MANAGEMENT TECHNICIAN $2,559.54 to $3,114.06 per mon.

Completion of formal apprenticeship in air cond/heating & repair trade (OR) 3 yrs full-time pd journey-level exp. performing installation/maintenance of electrical, or HVAC equipment which must include exp. in energy-mgmt and control systems. Valid Calif. driver's license, Universal Certificate issued by EPA approved agency to recover refrigerants during maintenance, service, or repair of small appliances, high pressure & low pressure equipment.

TREE TRIMMER $2,412.84 to $2,935.58 per mon.

Two yrs pd exp. performing variety of grounds keeping duties including pruning & other maintenance of ornamental & shade trees. Valid Calif. driver license's license & proof of liability insurance. Personal auto for job related travel.

SUBSTITUTE POSITIONS: Sub INSTRUCTIONAL ASSISTANT (PHYSICAL ED)

$9.78 per hr.

Some exp. assisting w/instruction of children or in performance of duties related to physical education is desirable.

Sub CARPENTER ASSISTANT $12.62 per hr.

Two yrs general building maintenance experience.

Sub CUSTODIAN I $9.78

Some general or custodial experience is desirable; valid Calif. driver's license.

Sub HVACR MECHANIC $14.48 per hr.

Completion of formal apprenticeship in air conditioning & repair trade or equivalent informal apprenticeship of approx. (3) yrs directly related exp; valid Calif. driver's license.

Sub LOCKSMITH $13.92 per hr.

Completion of formal apprenticeship as locksmith, (OR) 3 yrs locksmith exp. including at least (1) yr exp. or formal training in institutional/commercial locksmithing; valid Calif. driver's license, valid locksmith lic. or permit issued by state of Calif. All positions require high school graduation or equivalent. Copies of diplomas/certificates/transcripts MUST be attached to application. Apply in person at San Bernardino City Schools, 1535 W. Highland Ave., by 4:00 p.m. 6/2/98.
HUD Home Auction

Inland Empire Hispanic News

Wednesday, June 24, 1998

HUD AUCTION

$500 down for FHA (owner occupant) sales
PUD's and Condos $100 down (owner occupant) sales

WE HAVE A HOME FOR ALL BUYERS

Call 1-800-926-9035 for a free booklet and details on all of the 500 HUD homes to be auctioned off covering San Bernardino, Riverside and Orange counties.

You Pick Your House . . . You Pay Your Price

Call your HUD registered Real Estate Broker to get registered for the auction.
(If unable to attend the auction, contact a HUD broker for other HUD homes.)

For Your FREE List of Homes

CALL 1-800-926-9035

For a full FAX copy of the list on demand call 713-935-1825

Web Site: http://www.homebid.com

Fri., Sat., and Sun., June 26, 27, 28: 9AM Registration - 11AM Auction
• June 26 at Radisson Hotel, 295 N. "E" St., San Bernardino
• June 27 & 28 at Ontario Convention Center, 2000 Convention Center Way, Ontario

WATCH for our upcoming auctions in July/August

Web Site: http://www.homebid.com

Larry Latham Auctioneers, Inc. of California. Licensed Real Estate Broker